



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.107  
11 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 22 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПОСЛЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Австрия, Аргентина, Боливия\*, Босния и Герцеговина\*, Венгрия\*, Гаити\*, Гана\*, Гватемала\*, Германия, Дания, Израиль\*, Ирландия, Италия, Кабо-Верде, Кипр\*, Колумбия, Литва\*, Люксембург\*, Бывшая югославская Республика Македония\*, Мальта\*, Монголия\*, Португалия\*, Республика Корея, Румыния\*, Словакия\*, Словения\*, Украина, Уругвай, Финляндия\*, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция\* и Эфиопия: проект резолюции

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1997/... Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 48/121 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея одобрила Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/23), принятые Всемирной конференцией по правам человека, а также на свою резолюцию 1994/95 от 9 марта 1994 года, в которой она постановила ежегодно проводить обзор прогресса, достигнутого в деле полного осуществления рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий,

считая, что поощрение всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод является одной из основополагающих целей Устава Организации Объединенных Наций и вопросом первостепенной важности для Организации,

ссылаясь на пункт 100 части II Венской декларации и Программы действий, в котором Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря в связи с пятидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека предложить всем государствам и всем органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, связанным с правами человека, представить ему доклады о прогрессе, достигнутом в осуществлении Венской декларации и Программы действий, а также представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет,

напоминая также, что региональные и в тех случаях, когда это целесообразно, национальные учреждения по правам человека, а также неправительственные организации могут сообщить свои мнения Генеральному секретарю о прогрессе, достигнутом в осуществлении положений Венской декларации и Программы действий, и что особое внимание следует уделять оценке прогресса на пути достижения целей универсальной ратификации международных договоров и протоколов о правах человека, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что отмеченная в Венской декларации и Программе действий взаимозависимость между демократией, развитием и уважением прав человека требует применения всеобъемлющего и комплексного подхода к поощрению и защите прав человека и что надлежащее сотрудничество между учреждениями и координация их деятельности имеют важное значение для обеспечения в полной мере использования такого комплексного подхода в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Верховный комиссар по правам человека установил постоянный диалог с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, для поддержания систематического обмена информацией, опытом и специальными знаниями,

приветствуя тот факт, что призыв Всемирной конференции по правам человека применять к вопросам прав человека общий для всей системы Организации Объединенных Наций подход нашел отражение в рекомендациях крупных международных конференций под эгидой Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

отмечая продолжающиеся усилия по обеспечению принятия скоординированных последующих мер в контексте крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

напоминая, что ежегодно, на этапе координации, Экономический и Социальный Совет должен проводить обзор общих тем, проходящих красной нитью через проблематику основных международных конференций, и/или вносить вклад в общий обзор осуществления программы действий той или иной конференции Организации Объединенных Наций, в соответствии с согласованными выводами 1995/1 Экономического и Социального Совета,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/78 от 23 апреля 1996 года, а также на решение 1996/283 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1996 года,

рассмотрев доклад Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/1997/98 и Add.1), в частности главу VIII, озаглавленную "1998 год - год прав человека",

1. вновь подтверждает важное значение поощрения всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, как указано в Венской декларации и Программе действий;

2. признает, что международному сообществу следует определить пути и средства устранения существующих препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, а также прекращения связанных с ними нарушений прав человека, продолжающихся во всем мире;

3. призывает все государства принять дальнейшие меры в целях полной реализации прав человека в свете рекомендаций Всемирной конференции;

4. настоятельно призывает все государства и впредь обеспечивать широкую популяризацию Венской декларации и программы действий, особенно в контексте деятельности в области образования по вопросам прав человека в рамках пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, в том числе путем использования программ подготовки, обучения по вопросам прав человека и информирования населения, для содействия повышению осведомленности о правах человека и основных свободах;

5. призывает всех специальных представителей, специальных докладчиков, независимых экспертов и тематические рабочие группы Комиссии в полной мере учитывать рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, в своих соответствующих мандатах;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Генеральную Ассамблею и другие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, принять дальнейшие меры в целях обеспечения полного осуществления всех рекомендаций Конференции;

7. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь координировать деятельность по поощрению и защите прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, в том числе через постоянный диалог с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами прав человека;

8. предлагает Административному комитету по координации продолжать обсуждение последствий Венской декларации и Программы действий для системы Организации Объединенных Наций с участием Верховного комиссара, особенно в контексте подготовки к проведению в 1998 году обзора за пятилетний период;

9. принимает к сведению намерение Верховного комиссара предложить всем государствам и всем органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, провести тщательную оценку хода осуществления Венской декларации и программы действий в рамках проведения обзора за пятилетний период, предусмотренного в пункте 100 части II Венской декларации и Программы действий;

10. призывает все государства активно содействовать подготовке к проведению в 1998 году обзора за пятилетний период;

11. приветствует межучрежденческие консультации Верховного комиссара со всеми программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, в целях подготовки к проведению в 1998 году обзора за пятилетний период и призывает их активно содействовать этому процессу;

12. призывает региональные и национальные учреждения по правам человека, а также неправительственные организации сообщить по этому случаю свои мнения о прогрессе, достигнутом в осуществлении Венской декларации и Программы действий;

13. приветствует и поддерживает решение 1996/283 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1996 года, в котором Совет одобрил рекомендацию Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить этап координации на его основной сессии 1998 года вопросу о скоординированной последующей деятельности в связи с Венской декларацией и Программой действий и об их осуществлении в рамках намеченного на 1998 год обзора за пятилетний период, предусмотренного в пункте 100 части II Венской декларации и Программы действий;

14. просит Верховного комиссара и в дальнейшем представлять доклады о принятых мерах и о прогрессе, достигнутом в деле всеобъемлющего осуществления Венской декларации и Программы действий, в частности относительно проведения в 1998 году обзора за пятилетний период;

15. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшие шаги после Всемирной конференции по правам человека".

-----